

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Un agosto un tanto especial]

A. S.

A los Piqué-Mubarak agosto se les presenta movidito. Gerard Piqué adquirió antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.

***¿Falta
puntuación?***

(A. S.: “La maraña empresarial...”. *La Razón*, 30.07.21, 56).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir tres comas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A los Piqué-Mubarak agosto se les presenta movidito. Gerard Piqué adquirió antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.

A los Piqué-Mubarak[,] agosto se les presenta movidito. Gerard Piqué adquirió[,] antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas[,] un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.

1) Aislamos, con una coma, el complemento indirecto, ubicado al inicio de la oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A los Piqué-Mubarak agosto se les presenta movidito.

A los Piqué-Mubarak[,] agosto se les presenta movidito.

Según la normativa, “cuando los complementos verbales [como el directo o indirecto] anticipan su aparición [a la cabeza de la oración]”, y además, “expresa el tema del que se va a decir algo, la coma es opcional”; por ejemplo: *A ese ingeniero lo quisimos contratar nosotros*. No obstante, puntuarlo “resulta más conveniente cuanto más largo es el fragmento anticipado” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 315).

También importa el factor contextual: inmediatamente después del complemento indirecto aparece el sujeto de la oración: “agosto”.

2) Aislamos el inciso (la construcción temporal) ubicado entre el verbo y su complemento directo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Piqué adquirió antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.

Gerard Piqué adquirió[,] **antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas**[,] un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (Ortografía... 2010: 317).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

A los Piqué-Mubarak agosto se les presenta movidito. Gerard Piqué adquirió antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.

A los Piqué-Mubarak, agosto se les presenta movidito. Gerard Piqué adquirió, antes de pasar sus vacaciones familiares en Bahamas, un solar por 20 millones de euros junto a la catedral de Málaga.